

Министерство сельского хозяйства РФ

ФГОУ ВПО «Брянская государственная  
сельскохозяйственная академия»

Кафедра иностранных языков

Поцепай С.Н., Т.И. Васькина, Блохина В.В.



# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Методические указания и контрольные задания  
для студентов-заочников 2 курса  
факультета энергетики и природопользования

Брянск 2011

УДК 378:811.111 (07)  
ББК 74.58:81.2 Англ.  
П 64

Поцепай С. Н. Английский язык: Методические указания и контрольные работы для студентов-заочников / С.Н. Поцепай, Т.И. Васькина, В.В. Блохина – Брянск: Издательство БГСХА, 2011. – 26 с.

Данные методические указания и контрольные работы предназначены для студентов-заочников и имеют цель подготовить их самостоятельно читать и переводить со словарем специальную литературу на английском языке, овладеть грамматическими формами и оборотами.

Рецензенты: кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков **БГУ Антонова Т.В.**, зав. кафедрой электротехнологий БГСХА к.т.н., доцент **Безик В.А.**, зав. кафедрой информатики БГСХА, к.т.н., доцент **Безик Д.А.**

Рекомендовано к изданию методической комиссией факультета энергетики и природопользования Брянской государственной сельскохозяйственной академии, протокол №7 от 15.06.2011 г.

© Брянская ГСХА, 2011  
© Поцепай С.Н., 2011  
© Васькина Т.И., 2011  
© Блохина В.В., 2011

## Методические указания

Настоящие методические указания имеют целью помочь вам в вашей самостоятельной работе над развитием практических навыков чтения и перевода литературы по специальности на английском языке.

Для того чтобы добиться успеха, необходимо приступить к работе над языком с первых дней занятия в ВУЗе и заниматься языком систематически.

Особенностью изучения английского языка в заочной системе обучения является то, что большая часть языкового материала должна перерабатываться самостоятельно. На аудиторские занятия отводится не менее 40 часов, на самостоятельную работу - 240 часов. Таким образом, каждому аудиторному занятию в 2 часа должно предшествовать не менее 6 часов самостоятельной работы.

Работайте в соответствии с тематическим учебным планом, предлагаемым вам кафедрой иностранных языков.

Выполнение контрольных заданий и оформление контрольных работ.

1. Количество контрольных заданий, выполняемых вами на каждом курсе, устанавливается учебным планом академии, вы получаете точный график выполнения контрольных работ.

2. Каждое контрольное задание в данном пособии предлагается в пяти вариантах в соответствии с последними цифрами студенческого шифра: студенты, шифр которых

заканчивается на 1 или 2, выполняют вариант №1; на 3 или 4 - №2; на 5 или 6 -№3; на 7 или 8 -№4; на 9 или 0 -№5. Выполняются они в общем порядке в соответствии с цифрами студенческого шифра. В тех ВУЗах, где нет системы шифра, кафедры иностранных языков указывают вариант, который студент должен выполнять. Все остальные варианты можно использовать в качестве материала для дополнительного чтения и для подготовки к экзамену.

3. Выполнять письменные контрольные работы следует в отдельной тетради. На обложке тетради напишите свою фамилию, № контрольной работы и название учебника, по которому вы занимаетесь.

4. Контрольные работы должны выполняться чернилами, аккуратно, четким почерком. При выполнении контрольной работы оставляйте в тетради широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента. Образец расположения материала:

Левая страница		Правая страница	
поля	Английский	Русский	поля

5. Контрольные работы должны быть выполнены в той последовательности, в которой они даны в настоящем пособии.

6. В каждом контрольном задании выполняются один или два абзаца для проверки умения читать без словаря, понимать основную мысль, изложенную в абзаце. После текста даются контрольные задания, с помощью которых проверяется, насколько правильно и точно вы поняли мысль, изложенную в тексте.

7. Выполнение контрольной работы направляйте для проверки и рецензирования в академию в установленные сроки.

8. Если контрольная работа выполнена без соблюдения указания или не полностью, она возвращается без проверки.

## КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ №2

Для того чтобы правильно выполнить задание №2, необходимо усвоить следующие разделы курса английского языка по рекомендованному учебнику.

1. Инфинитив. Его формы и функции. Инфинитивные обороты "сложное подлежащее" и "сложное дополнение".

2. Причастие настоящего и прошедшего времени. Их функции в предложении.

3. Пассивный залог времен группы Indefinite, Perfect, Continuous.

### Упражнения

***1. Прочитайте и переведите следующие предложения, подчеркните инфинитив.***

1. John must get up early to be in time for the lessons. 2. One must study hard to know English well. 3. To improve pronunciation one must read aloud. 4. It will take her much time to perform this work. 5. I want you to consider the matter at once. 6. It is impossible to translate this text without a dictionary.

***2. Употребите соответствующую форму инфинитива.***

1. I don't think them (to take) the book from the library. It was closed yesterday. 2. She is not (to trust). 3. He didn't allow anyone (to carry) his luggage. 4. Mary is disappointed (not to be) awarded the prize.

5. It must (to rain) now. 6. They can't (to wait) for so long time. It is already 9 p.m.

**3. Употребите инфинитив в скобках в составе сложного дополнения, переведите предложения на русский язык.**

Образец: Every mother wants her children (to be happy).

Every mother wants her children to be happy.

1. The manager wanted the letter (to post) immediately. 2. Nobody heard him (to leave) the house. 3. When we came to the theatre we found the play (to cancel). 4. The teacher told us (to learn) the poem. 5. They consider the translation (to finish).

**4. Образуйте формы причастий I и II от следующих глаголов.**

a) Model: to work - working

To play, to speak, to ask, to finish, to move, to go, to write, to read, to skate, to smoke.

b) Model: to use - used

To repeat, to discuss, to invite, to ask, to wash, to study, to take, to give, to see, to meet, to bring, to buy, to know, to leave, to forget, to build.

### ***5. Переведите на английский язык***

- а) спрашивающий, дающий, полагающий, показывающий, отдыхающий, смеющийся, идущий, бегущий.
- б) спящий ребенок, улыбающийся мальчик, играющие дети.
- в) прочитанный, сделанный, найденный, проданный, законченный, сделанный, приготовленный.
- г) данная задача, обсужденный вопрос, закрытая книга, проданная вещь, забытая песня.

### ***6. Раскройте скобки, используя формы Participle I и Participle II.***

1. These is a letter (to address) to you.
2. (To go) through the park I met my teacher.
3. Jane likes to read stories (to write) by this author.
4. Ben did not go to the heifer with us (to say) that he was busy.
5. Do you know the girls (to play) tennis now?
6. We were walking about the hall (to look) at the pictures.
7. (To answer) the question, John made a mistake.
8. Mary found the key (to lose) by me yesterday.
9. Gregory lived in the house (to build) a hundred years ago.
10. You must learn all the words (to give) by the teacher.
11. (To translate) into many languages the books of this author are known in the whole world.



**7. Определите видовременную и залоговую форму глагола. Переведите предложения на русский язык.**

1. Our neighbours bought a new car yesterday.
2. Usually the students of our group are given home task at the end of a lesson.
3. The Junior Theatre was being built from October till June in 1988.
4. John is going to graduate from the University in 3 years.
5. This book will have been translated from English into Russian by the next September.
6. Everyone knows this fact very well.
7. They have done all the exercises in a written form.
8. A newly married couple was given many presents.
9. My house is being repaired now.

**8. Измените активную форму глагола на пассивную, обращая внимание на времена группы *Passive Indefinite*.**

Example: They often invite me to their parties.

I am often invited to their parties.

1. People speak English in different parts of the world.
2. Somebody locked the front door.
3. The parents punished the boy for bad behavior.
4. My friend will tell you when to come.
5. We form the Passive Voice with the help of the auxiliary verb "to be".

6. People will laugh at you if you say it.
7. Where will they build a new library?
8. Someone broke my pen last night.
9. Everybody will forget it very soon.

**9. Измените активную форму глагола на пассивную, обращая внимание на времена группы *Passive Perfect*.**

Example: No one has seen him anywhere this week.

He has been seen by no one this week.

1. The students have done all the exercises in a written form.
2. Jim had done everything before we came.
3. I thought they had already sent the letter.
4. They have not yet told Tim about it.
5. Jane informed me that she had seen you in Oxford Street.
6. He will have finished his report by the week-end.
7. They have just shown me a new magazine.
8. A young writer will have translated this essay before he graduates from the University.
9. Nobody has ever spoken to me in such a way.

**10. Измените активную форму глагола на пассивную, обращая внимание на времена группы *Passive Continuous*.**

Example: They are constructing some new metro lines now.

Some new metro lines are being constructed now.

1. Wait a little. They are examining the last students there.
2. The scientists are discussing this question now.
3. We could not use the tape-recorder, they were repairing it.
4. When I switched on the radio, they were broadcasting a very interesting programme.
5. Why are they laughing at her?
6. The teacher was looking through the examination questions.
7. They are typing the text. You'll have to wait.
8. I am making a new dress at the moment.
9. Mother was cooking an apple pie, when we came home.
10. Students were looking for a vacant room at 2 o'clock yesterday.

### **Задание к текстам**

1. Перепишите текст, пронумеруйте каждое предложение.
2. Письменно переведите текст.
3. Выпишите из текста предложения с инфинитивом и причастием I(II) и определите их функции.
4. Выпишите из текста предложения в пассивном залоге, подчеркните глагол-сказуемое и определите его видовременную форму.

Вариант 1.

***A Few Words on the History of Electricity***

The study of electricity began with Dr. Gilbert who lived at about the same time as Galileo. In 1600 he wrote a book describing experiments on electricity and magnetism.

Russia played an important part in the development of electrical science. In spite of difficult conditions under which the scientists and inventors had to work in tsarist Russia they discovered electrical phenomena of great importance. In addition to that Russian scientists and inventors always tried to find practical application for the phenomena discovered.

The first work on electricity published in Russia was that written by the father of Russian science Lomonosov. Lomonosov was the first to find that heat, light and electricity are different forms of movement. He was also the first to find the electrical nature of some atmospheric phenomena.

Academician Petroff was the first scientist in the world who observed the phenomena known later as the electric arc.

Another Russian scientist Yablochkov made a great contribution to the development of electrical science. It was Yablochkov who created the principle of a transformer. It is he who found the first practical application of the electric arc.

Thanks to Lodygin's great discovery, an electric lamp lights up our rooms.

Popov transmitted signals by means of electromagnetic waves and gave the world his great discovery—radio.

It is Lebedev who discovered and measured the pressure of light. The photoelectric effect was among the numerous discoveries of the famous Russian scientist Stoletov.

However, it is impossible even to list here the great inventions and discoveries that our scientists made in various fields of science and engineering.

## Вариант 2.

### *Uses of Electricity*

Electricity is the power that has made possible the engineering progress of today. In fact, electricity has always been with a man, but only within the last few centuries he has learned to apply it.

One hundred years ago there were neither electric lamps, nor electric motors, nor telephone, nor radio. Now electricity is everywhere. We use electricity in our homes and in buildings where we work or study. Electric lamps light our rooms." The uses of electricity in our homes do not end with producing light. How many electric motors are working in our homes! Electric motors operate washing machines, refrigerators, vacuum cleaners, fans, clocks, and other electrical appliances.

Electricity plays a very important part both in industry and in agriculture. We use electricity as a means of transportation and communication. A primitive man depended upon fire, smoke or other kind of signals to send his thoughts to his neighbor. And a modern man can talk with someone in some distance. In recent years electricity has made a great contribution to radio communication between the spaceships and also between the astronauts and the Earth. In addition to that we apply electricity in automation and in research. Much of today's scientific research depends on the solution of different difficult mathematical problems, some of which would require days to solve by the used methods. Electrically-operated computers now give the answers to these problems in seconds.

### Вариант 3.

#### *Famous Inventor*

P. N. Yablochkov was born in Saratov Province, on September 26, 1847. The boy was taken by his parents to Petersburg, when he was 14 years old. Having finished school, he entered the military engineering College and later the Electro technical School for officers. At both schools he studied mathematics, physics, chemistry, electrical engineering, foreign languages, and other subjects. After graduating from these two schools he continued to perfect his knowledge in electrical engineering.

Then Yablochkov moved to Moscow. While being in Moscow, Yablochkov often met with well-known scientists and

inventors of that time. He organized a physical laboratory and workshop of his own. It is there he spent all his free time studying electrical phenomena. However, never getting any support in Russia he was obliged to leave his Motherland.

It is in France he received the patent for his "candle" or "Russian candle" as it was generally called. The practical application of the electrical arc for lighting purposes begins with Yablochkov. He placed the two carbon electrodes parallel to each other instead of placing them end to end. The arc appeared between the upper ends of the parallel rods.

All newspapers and magazines of that time published articles discussing Yablochkov's great invention. The practical application of the electrical candle spread and Yablochkov's name became known all over the world.

In spite of such great success he went on working hard at the improvement of his invention. Working at his candle, he arrived at the idea of the transformer.

He wanted to organize a mass production of the candle in his own fatherland. So, he came to Russia in order to develop electrical engineering here. Yablochkov continued working in the field of electricity to the day of his death.

## Вариант 4.

### *A Few Words on Magnetism*

Kinds of magnets. Loadstone is classified as a natural magnet. It was discovered many centuries ago and one of the earliest practical uses made of the ore was in making compasses. Its use in the compass was known the world over by the time of Columbus.

Artificial magnets may be made by rubbing a piece of steel with a piece of loadstone. The steel may be in the form of a straight bar, or it may be bent much like a horseshoe with the ends or poles a short distance apart.

Any magnet has a much stronger field when the ends or poles are close together, thus reducing the air gap.

Permanent magnets may be made by running an electric current through a coil of insulated wire wound around the piece of hard steel to be magnetized.

Poles. If a magnet is dipped into iron filings most of the filings will be attracted near the ends and only a few near the middle. Therefore, magnetism is stronger at the ends where it enters and leaves the magnet. These ends are called the poles of the magnet.

If the bar magnet is hung by a string so that it swings freely with no other metal or magnet near, it will come to rest with one end pointing North and the other end pointing South. Such action is due to the influence of the earth's magnetism which is always on the earth surface. Thus one end of a bar magnet is usually marked "N" and the other is marked "S".



In fact, these two poles are very different in action; the north pole of one magnet will attract the south pole of another but will repel the North Pole. Let us suspend a bar magnet with marked poles, as in Fig. 1, by a string. Hold a second magnet as shown and observe the action. Notice, that the closer the magnets are together, the stronger the action.

Remember then that:

Like poles are repelled.

Unlike poles are attracted.

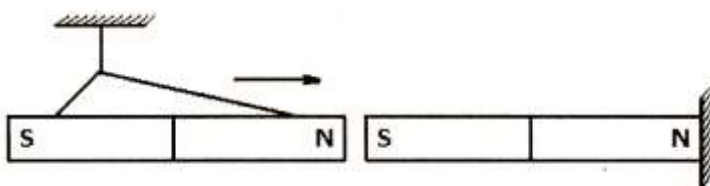


Fig. 1. Opposite poles are attracted. Free magnet moves towards fixed magnet

Вариант 5.

### *Two Types of Electricity*

Generally speaking, there are two types of electricity: static or standing electricity and current or electricity in motion.

Static electricity was the first kind of electricity mentioned in history. Static electricity is generated by friction.

Franklin proved that lightning was static electricity generated by moving molecules of moisture in the clouds and discharging to other clouds or to earthly objects. Now lightning rods have been set up on buildings to take static charges directly into the ground.

The first person to produce an electric current was Volta. It happened in 1799. He built the first "dry" cell, which was made of a disk of copper, a layer of cloth moistured with salt water, then a disk of zinc, another layer of cloth, another disk of copper and so on for several layers of three, materials. The first disk of copper and the last disk of zinc were connected by means of a wire. This connection produced current electricity. The word "volt" comes from Volta, the name of the inventor. Our present day cells and batteries of cells work on the same principle as Volta's dry cell.

Two words the meaning of which you must know are voltage and amperage or volts and amperes. "Voltage" means "force" or "pressure" of an electric current. Before electricity flows there must be force or voltage just as there must be force to move water. Amperage means "amount" of electricity flowing. So electricity flowing is measured by amperes.

## **Грамматический справочник Неличные формы глагола**

1. Инфинитив.
2. Причастие.

### **2. Инфинитив (The Infinitive)**

**В** английском языке формальным признаком инфинитива является частица to (в русском языке окончание глагола -ть). Инфинитив имеет временные и залоговые формы (см. таблицу 1).

## Таблица 1. Формы инфинитива

Залог инфинитив	Действительный	Страдательный
неопределенный	TO TAKE	TO BE TAKEN
длительный	TO BE TAKING	
совершенный	TO HAVE TAKEN	TO HAVE BEEN TAKEN

Инфинитив имеет черты существительного и глагола и употребляется в предложении как:

а) подлежащее

To study English is your duty.

Учить английский - ваша обязанность.

б) прямое дополнение

Our students like to sleep.

Наши студенты любят поспать.

в) частью сказуемого (составного)

Our goal is to know English.

Наша цель - знать английский.

Инфинитив имеет также и другие синтаксические функции. После глаголов восприятия, как: TO SEE, TO FEEL, TO HEAR инфинитив употребляется без частицы to:

I see the children play in the garden. Я вижу, как дети играют во дворе.

### 1. Причастие (The participle) I и II

Это глагольная форма, совмещающая свойства глагола и прилагательного.

Причастие настоящего времени (The Present Participle (Participle I)) образуется путем добавления суффикса - ING к основе глагола: work -working. Оно имеет формы времени и залога.

**Таблица 2. Формы причастия настоящего времени**

Причастие настоящего времени	Залог	
	действительный	страдательный
(Simple) простые	TAKING	BEING TAKEN
(Perfect) перфектные	HAVING TAKEN	HAVING BEEN TAKEN

Простые формы причастия выражают одновременное действие со сказуемым.

I watched them playing football. Я видел их играющими в футбол.

Перфектные формы выражают действия, предшествующее действию, выраженному сказуемым (глаголом).

Having greeted the audience the president began his report.

Поприветствовав аудиторию, президент начал доклад.

Причастие страдательного залога употребляется, чтобы показать, что слово, к которому относится причастие не является действующим лицом.

The work being carried out by the professor is very interesting.

Работа, сделанная профессором, очень интересна.

Причастия настоящего времени употребляются в предложении как:

1. времена Continuous;
2. определения, обстоятельства, дополнения и переводятся на русский язык деепричастием и причастием.

The falling leaves remind me (of) her.

Падающие листья напомнили мне о ней.

Crossing the street I met him.

Переходя улицу, я встретил его.



## 1. Страдательный (пассивный) залог

### 3. Понятие залога. Образование страдательного (пассивного) залога.

В английском языке глаголы имеют два залога.

Залог - это форма глагола, которая показывает, является ли подлежащее предложения действующим лицом - исполнителем действия (действительный залог - The Active Voice).

О нем речь шла выше:

I closed the book.

Я закрыл книгу.

He reads a newspaper.

Он читает газету.

Если подлежащее (лицо или предмет) подвергается действию со стороны другого лица или предмета, то это страдательный залог.

The book was closed.

Книгу закрыли.

(Книга была закрыта)

A newspaper is read by him.

Газету читает он.

(Газета читается им).

Он образуется: вспомогательный глагол to be (в соответствующем времени, лице, числе) в сочетании с причастием II.

#### Формула: TO BE + Past Participle

The doctor was sent for.

За доктором послали.

Вопросительные и отрицательные предложения образуются по известной схеме:

Was the doctor sent for?

Послали за доктором?

The doctor was not sent for.

За доктором не послали.

В английском языке страдательный залог употребляется шире, чем в русском языке.

### Таблица 3. Страдательный залог

Базовое предложение (действительный залог)

Nick writes a letter. Ник пишет письмо.

Времена	Present	Past	Future
Indefinite	The letter is <u>written</u> by Nick.	The letter <u>was written</u> by Nick.	The letter <u>will be written</u> by Nick.
Continuous	The letter <u>is being written</u> by Nick.	The letter <u>was being written</u> by Nick.	
Perfect	The letter <u>has been written</u> by Nick.	The letter <u>had been written</u> by Nick.	The letter <u>will have been written</u> by Nick.

Напоминание: правильные глаголы будут изменяться лишь добавлением - ED.

I paint a picture.

Я рисую картину.

The picture is painted by me.

Картина нарисована мной.

Для сравнения:

### Таблица 4. Действительный залог

Времена	Present	Past	Future
Indefinite	Nick <u>writes</u> a letter.	Nick <u>wrote</u> a letter.	Nick <u>will write</u> a letter.
Continuous	Nick <u>is writing</u> a letter.	Nick <u>was writing</u> a letter.	Nick <u>will be writing</u> a letter.
Perfect	Nick <u>has written</u> a letter.	Nick <u>had written</u> a letter.	Nick <u>will have written</u> a letter.

## 2. Видо- временные формы пассивного залога

Они вошли в таблицу 4. Для упрощения запоминания составим формулы для каждого времени.

Для группы времени Indefinite, формула изложена выше. Чтобы проще было запомнить формулы, заменим термин "Past participle" следующим:

-ED  
-III столбик

Где V -Verb (глагол); ED - прошедшее время правильных глаголов; III - столбик - неправильных глаголов (см. таблицу неправильных глаголов).

### Формулы образования неправильных глаголов

#### Неопределенное (простое) время - Indefinite (Simple) Tense

-ED  
-III столбик

TO BE +

В соответствующем времени, лице, числе.

#### Длительное время - Continuous Tense

-ED  
-III столбик

TO BE + BEING +

В соответствующем времени, лице, числе.

В будущем времени страдательного залога нет.

#### Совершенное время - Perfect Tense

-ED  
-III столбик

TO BE + BEEN +

В соответствующем времени, лице, числе.

В вопросительной форме первый вспомогательный глагол (TO BE или TO HAVE) становится перед подлежащим.

В отрицательной форме отрицательная частица NOT ставится после первого вспомогательного глагола.



## 1. Способы перевода и употребления пассивного залога

Предложения, в которых предложное или косвенное дополнения становятся подлежащим пассивной конструкции, вызывают трудность при переводе на русский язык. Необходимо помнить, что они переводятся неопределенно-личными оборотами:

The children were told to go to bed.	Детям сказали ложиться спать.
He is always laughed at.	Над ним всегда смеются

Глагол в страдательном залоге в английском языке можно переводить на русский язык следующими тремя способами:

1. Сочетанием глагола "быть" с краткой формой страдательного причастия - в этом сочетании глагол to be в настоящем времени на русский язык не переводится;

2. Глаголом, оканчивающимся на – ся (-сь);

3. Глаголом в действительном залоге в 3-м лице множественного числа в составе неопределенно-личного предложения.

### Страдательный залог употребляется:

1. Когда вам не известно лицо, совершающее действие, или по каким-то причинам мы не хотим упоминать его;

A lot of books are published in our country every year.

Очень много книг ежегодно издается в нашей стране.

2. Когда предмет действия представляет для нас больший интерес, чем действующее лицо;

The picture was bought yesterday.

Картина была куплена вчера.

Учебное пособие

Поцепай Светлана Николаевна  
Васькина Татьяна Ивановна  
Блохина Виктория Валерьевна

Английский язык

Методические указания и контрольные задания  
для студентов-заочников  
2 курса факультета энергетики и природопользования

Редактор Осипова Е.Н.

---

Подписано к печати 28.06.2011 г. Формат 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Бумага печатная. Усл. п. л. 1,51. Тираж 50 экз. Изд. № 1981.

---

Издательство Брянской государственной  
сельскохозяйственной академии.  
243365 Брянская обл., Выгоничский район, с. Кокино,  
Брянская ГСХА

